

**JAGUAR & DAIMLER**

# **JAGUAR & DAIMLER**

## **XJ6, XJ & SOVEREIGN**

**АВТОМОБИЛИ ВЫПУСКА С 1968 ПО 1986 ГОД  
С 4 ЦИЛИНДРОВЫМИ ДВИГАТЕЛЯМИ  
ОБЪЕМОМ 2792, 3442 и 4235 см<sup>3</sup>**



**УСТРОЙСТВО, РЕМОНТ И  
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

# JAGUAR

## Jaguar & Daimler

### РУКОВОДСТВО ПО РЕМОНТУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

**МОДЕЛИ XJ6, XJ, Sovereign и Daimler Sovereign,  
Salon и Coupe серий 1, 2 и 3 (в том числе модели  
с удлиненной колесной базой и Vanden Plas  
с двигателями рабочим объемом 2.8, 3.4 и 4.2 литра**

**“КОНВЕРСИЯ”**

**Владимир  
1997**





## НЕСКОЛЬКО СЛОВ О НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ

### Назначение

Настоящее руководство написано с целью ознакомить владельца автомобиля с его устройством и основными операциями технического обслуживания, что позволит наилучшим образом использовать все его достоинства в процессе эксплуатации. Оно также поможет вам решить, какие требуются виды ремонтных работ (даже если вы предполагаете произвести их на станции техобслуживания), предоставит вам необходимую информацию о регламенте технического обслуживания, а также позволит выявить возможные причины неисправностей, если таковые вдруг возникнут, и даст рекомендации по их устранению. Мы также надеемся, что руководство окажет вам большую помощь при самостоятельном выполнении некоторых операций, поскольку наиболее простые из них вполне вам по силам, и кроме того, это будет значительно быстрее, поскольку вы не будете тратить время на посещение станции техобслуживания (что вам придется делать по меньшей мере два раза — оставляя там автомобиль и забирая его назад). А также, что может быть более важно, позволит вам сэкономить иногда значительную сумму денег, которую могут назначить за ту или

иную работу.

В настоящем руководстве приведены соответствующие иллюстрации и даны подробные описания, поясняющие назначение и принцип работы отдельных узлов и деталей. Кроме того, имеются фотографии последовательных стадий выполнения операций, что позволит успешно осуществить их даже тому, кто делает это впервые в жизни.

### О порядке изложения материала

Настоящее руководство разделено на тринадцать глав, в каждой из которых рассказывается о какой-либо части автомобиля. Главы содержат разделы, пронумерованные целыми числами (например 5), и разделенные в свою очередь на параграфы, нумерация которых имеет вид десятичных дробей, например 5.1, 5.2, 5.3 и т. д.

В руководстве имеется много иллюстраций, особенно в тех разделах, где дается подробное описание выполнения каких-либо операций. Иллюстрации приводятся двух видов — рисунки (чертежи) и фотографии. Рисунки имеют последовательную нумерацию в виде десятичных дробей, целая часть которых соответствует номеру главы — например,

рис. 6.4 является четвертым рисунком в главе 6. Фотографии же имеют номера тех разделов и параграфов, к которым они относятся.

В конце руководства имеется алфавитный указатель, а в начале дано общее содержание.

Понятия «правый» и «левый» для автомобиля представляются с точки зрения человека, сидящего на месте водителя лицом вперед.

Если нет специальных указаний, все болты и гайки откручиваются против часовой стрелки и закручиваются по часовой стрелке.

В процессе производства все время вносятся изменения, касающиеся технических данных и рекомендаций по обслуживанию. Составители руководства постоянно следят за этими изменениями и вносят их в очередную редакцию при первой возможности.

Поскольку составителями и издателями настоящего руководства прилагаются все возможные усилия для обеспечения точности и правильности содержащейся в нем информации, они не несут никакой ответственности за убытки и повреждения, вызванные возможными ошибками или отсутствием необходимых данных или указаний.

## НЕСКОЛЬКО СЛОВ О МОДЕЛЯХ «JAGUAR XJ6» И «DAIMLER SOVEREIGN»

Первые модели, носившие название «Jaguar XJ6» были выпущены в 1968 году с 6-цилиндровыми двигателями (типа ХК) с двумя распределителями верхнего расположения и объемом цилиндров 2.8 или 4.2 л.

На них была установлена 4-скоростная коробка передач (некоторые модели дополнительно имели блок повышенной передачи) или 3-скоростная автоматическая трансмиссия.

На всех моделях класса «de-luxe» устанавливался гидроусилитель руля, тогда как на стандартных моделях он применялся в качестве дополнительного устройства.

В октябре 1972 года была выпущена модель с удлиненной колесной базой. Объем цилиндра двигателя этой модели составлял 4.2 л, а сама модель получила название XJ6L, и ее отличала более просторная задняя часть пассажирского салона.

В сентябре 1973 года начали выпускаться только автомобили серии 2 с двигателями объемом цилиндров 4.2 л, а выпуск автомобилей с двигателями 2.8 л был прекращен. На новых моделях были применены вентилируемые передние тормозные диски, многослойное ветровое стекло, а также большие изменения претерпели внутренняя отделка и приборная панель. Повышенная передача стала устанавливаться на всех автомобилях и в качестве дополнительного устройства начал применяться кондиционер воздуха.

В январе 1974 года в серии 2 был выпущен автомобиль с двумя дверями типа «купе», получивший обозначение XJ6С.

В апреле 1975 года появилась модель XJ6 с двигателем 3.4 л, блок цилиндров которого значительно лучше противостоял воздействию крутильных колебаний. Установка повышенной передачи или автоматической трансмиссии не влекла за собой повышения в цене.

Вскоре вслед за автомобилями модели «Jaguar» появились автомобили модели «Daimler», отличавшиеся только незначительными деталями (такими, как например, решетка радиатора), которые были созданы специально в угоду приверженцам моде-



«Ягуар» серии 2 XJ6 купе (спецификация для Великобритании)

лей этой фирмы.

Существует очень большое различие в конструкциях ранних моделей и автомобилей серии 2, а также в применении различного рода вспомогательного оборудования и систем контроля выхлопных газов в зависимости от модели, времени выпуска и территории, для которой данный автомобиль предназначен.

Вообще говоря, полная переборка и капитальный

ремонт не столь трудны, но многие операции требуют значительных затрат времени из-за большого количества подлежащих съемке узлов и деталей, что, впрочем, вполне естественно для автомобилей такой продуманной и универсальной конструкции, оборудованной устройствами самого различного назначения.

Информацию об автомобилях серии 3 вы найдете в главе 13.

## ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ, МАССА И ОБЪЕМЫ

Информацию о различных модификациях и об автомобилях более поздних моделей вы найдете в Приложении в конце этого руководства.

Размеры (ранние модели)			
Общая длина	4.812 м		
Общая ширина	1.762 м		
Общая высота	1.44 м		
Колесная база	2.765 м		
Масса (ранние модели)			
2.8 л (механическая трансмиссия)	1536.8 кг		
2.8 л (с повышенной передачей)	1549.5 кг		
2.8 л (автоматическая трансмиссия)	1536.8 кг		
4.2 л (механическая трансмиссия)	1562.2 кг		
4.2 л (с повышенной передачей)	15.74.9 кг		
4.2 л (автоматическая трансмиссия)	1600.3 кг		
Размеры (серия 2)			
	XJ6	XJ6L (LWB)	XJ6C (купе)
Общая длина *	4.844 м	4.945 м	4.844 м
Общая ширина	1.760 м	1.760 м	1.760 м
Общая высота	1.374 м	1.374 м	1.374 м
Колесная база	2.771 м	2.873 м	2.771 м
Масса (серия 2)			
3.4 л	1686 кг	-	-
4.2 л	1754 кг	1772 кг	1759 кг
4.2 л (США) **	1848 кг	1853 кг	

\* Добавить еще 107 мм на бамперы

\*\* Включает автоматическую трансмиссию и кондиционер воздуха

### Объемы и вместимости

Топливный бак	
кроме Северной Америки	каждый бак 54.6 л
для Северной Америки	50 л
автомобили серии 2	47.75 л
Система охлаждения (включая обогреватель)	
2.8 и 3.4 л	17 л
4.2 л	18 л
Коробка передач (без повышенной передачи) — ранние модели	1.5 л
Коробка передач (с повышенной передачей) — ранние модели	2.25 л
Коробка передач (без повышенной передачи) — поздние модели	1.6 л
Коробка передач (с повышенной передачей) — поздние модели	2.4 л
Автоматическая трансмиссия (сухой объем) *	
модель 8	9.4 л
модель 12	9.4 л
модель 35	9.4 л
модель 65	8.2 л
Задний мост	1.5 л
Двигатель (включая новый фильтр)	8.25 л

\* В рабочем состоянии производится замена только 3/4 указанного объема

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

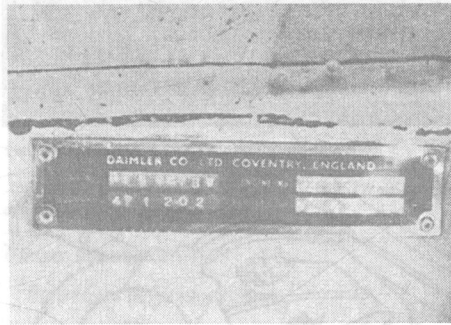
При покупке запасных частей всегда называйте продавцу модель автомобиля, а также номера шасси или двигателя. Это позволит вам быть уверенными, что вы приобрели запасную часть, предназначенную именно для вашего автомобиля.

Номера двигателя и автомобиля изображены на пластинках, закрепленных на стенке подзора левого крыла в моторном отсеке.

На автомобилях, предназначенных для Северной Америки, номер шасси повторен также на верхнем щитке приборной панели сразу за ветровым стеклом.

### Резьбовые соединения (поздние модели серии 2 и модели серии 3)

Применяемые на автомобиле гайки и болты могут иметь как метрические, так и неметрические раз-



Табличка с идентификационными номерами двигателя и автомобиля

меры. Болты метрических размеров имеют выбитую на головке маркировку ISOM или M, а также индекс прочности. На одной из граней гаек метрических размеров нанесен индекс прочности и буква M.

Болты неметрических размеров имеют кольцеобразное углубление на головках, а на одной из граней гаек нанесена непрерывная концентрическая линия.

Соединения гидравлической тормозной системы имеют метрический стандарт и их никогда не следует заменять резьбовыми компонентами более ранних выпусков (с неметрической резьбой).

Компоненты системы гидроусилителя руля имеют резьбу неметрических стандартов, даже на самых последних моделях.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ СМАЗОЧНЫЕ МАСЛА И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

### Компонент или система

### Тип и марка масла

1 Двигатель	Универсальное моторное масло, вязкость SAE 10W/40 — 20W/50, марка BLS-OL-02 или API SE/CC
2А Коробка передач *	
4-скоростная	Гипоидное трансмиссионное масло, вязкость SAE 90 EP
5-скоростная (для слива и дополнения)	Гипоидное трансмиссионное масло, вязкость SAE 75
5-скоростная (только для заполнения)	Гипоидное трансмиссионное масло, вязкость SAE 80 EP
2В Автоматическая трансмиссия	ATF, марка M2C 33G
3 Ведущий мост	
Стандарт	Гипоидное трансмиссионное масло, вязкость SAE 90 EP
С ограниченным скольжением (для слива и дополнения)	Трансмиссионное масло Power Lock, вязкость SAE 90
С ограниченным скольжением (только для заполнения)	Гипоидное трансмиссионное масло, вязкость SAE 90 EP
4 Гидроусилитель руля	ATF, марка M2C 33G
5 Гидравлические системы привода тормозов и сцепления	Гидравлическая жидкость марки SAE J1703D
6 Система охлаждения	Антифриз марки BS 3150, 3152 или 6580

### Масла фирмы «Duckhams»

Duckhams QXR Hypergrade, или 10W/40 Motor Oil

Duckhams Hypoid 90  
Duckhams Hypoid 75 Duckhams Hypoid 80

Duckhams Q-Matic

Duckhams Hypoid 90S  
Duckhams Hypoid 90DL

Duckhams Hypoid 90S

Duckhams Q-Matic

Универсальная жидкость для тормозной системы и привода сцепления Duckhams

Универсальный антифриз и летняя охлаждающая жидкость фирмы Duckhams

\* Примечание: Если в работе 5-скоростных коробок передач будет ощущаться затруднение, можно слить из нее масло и заполнить ее жидкостью Dextron II типа ATF (Duckhams D-Matic) — см. главу 13